

**СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

**КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ  
ГУМАНІТАРНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ**

**ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)**

**СИЛАБУС**

Рівень вищої освіти	перший (бакалавр)
Галузь знань	08 Право
Спеціальність	081 Право
Освітньо-професійна програма	Право
Форма навчання	Денна
Курс	I – IV
Семестр	I–VIII

**ЗАТВЕРДЖЕНО**  
Протокол засідання кафедри  
іноземних мов  
гуманітарних спеціальностей  
№ 1 від 27.08.2020

**Луцьк 2020**

## I. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	<b>08 Право, 081 Право. Право Бакалавр</b>	<b>Нормативна</b>
Кількість годин/кредитів 300 год. / 10 кредитів		<b>Рік навчання 1-4</b>
		<b>Семестр 1-8</b>
		<b>Лекції --</b>
		<b>Практичні (семінарські) – 280</b> (I курс – 36 / 34 год.; II курс - 36 / 34 год.; III курс - 36 / 34 год.; IV курс – 36 / 34 год.)
ІНДЗ: <u>немає</u>		<b>Консультації 18 год.</b> (I курс – 4 год.; II курс – 4 год.; III курс – 4 год.; IV курс – 6 год.)
	<b>Самостійна робота – 2 год</b> (IV курс).	
<b>Мова навчання</b>		<i>англійська</i>

## II. Інформація про викладачів

Прізвище, ім'я та по батькові	Воробйова Тетяна В'ячеславівна
Науковий ступінь	кандидат педагогічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри іноземних мов гуманітарних спеціальностей
Контактна інформація	м.т. (063)6244927
	Vorobiova.t2020@gmail.com
Дні занять	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700</a>

Прізвище, ім'я та по батькові	Гордун Світлана Миколаївна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	-
Посада	асистент кафедри іноземних мов гуманітарних спеціальностей
Контактна інформація	м.т. (097)1337035
	svitlana.kushneruk@gmail.com Hordun.Svitlana@vnu.edu.ua

Дні занять	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700</a>
------------	---

Прізвище, ім'я та по батькові	Гусак Людмила Євгенівна
Науковий ступінь	доктор педагогічних наук
Вчене звання	професор
Посада	професор кафедри іноземних мов гуманітарних спеціальностей
Контактна інформація	м.т. (050)8605931
	lgusak04@ukr.net
Дні занять	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700</a>

Прізвище, ім'я та по батькові	Смалько Людмила Євгенівна
Науковий ступінь	кандидат педагогічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри іноземних мов гуманітарних спеціальностей
Контактна інформація	м.т. (063)6217873
	lyudmylasmalko@ukr.net
Дні занять	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700</a>

Прізвище, ім'я та по батькові	Яцишин Наталія Пилипівна
Науковий ступінь	кандидат педагогічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри іноземних мов гуманітарних спеціальностей
Контактна інформація	м.т. (050)3399080
	nataly.yatsyshyn@gmail.com
Дні занять	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700</a>

### III. Опис дисципліни

#### 1. Анотація курсу.

Програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів спеціальності «Право» і призначена для студентів I-IV курсу юридичного факультету Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки денної форми навчання.

Програма курсу ґрунтується на концептуальних принципах комунікативного підходу до навчання іноземних мов і враховує Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти (ЗЕР) та стандарти Міжнародної системи тестувань з англійської мови (IELTS). Навчання має

практичне професійне спрямування та орієнтовано на взаємодію з іншими дисциплінами.

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є усне та письмове мовлення, фонетичні та граматичні особливості сучасної англійської мови, знання яких дає можливість формувати в студентів спеціалізовану комунікативну компетенцію.

**Міждисциплінарні зв'язки.** Курс «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» тематично пов'язаний з дисциплінами, які вивчаються згідно з навчальним планом підготовки студентів за спеціальністю «Право».

## **2. Мета і завдання навчальної дисципліни.**

**Метою курсу** є формування в студентів спеціалізованих англомовних комунікативних компетенцій в галузі читання, говоріння й аудіювання для забезпечення спілкування в професійно-трудовій сфері.

Досягнення головної мети пов'язане з вирішенням супутніх цілей:

- пізнавальної мети – оволодіння міжкультурною комунікативною компетенцією в іншомовних професійних сферах в єдності національно-специфічних і комунікативних компонентів;

- розвиваючої мети – розвитку психологічних функцій, пов'язаних з мовленнєвою діяльністю, культури розумової праці, навичок самостійної роботи і лінгвістичного мовлення; формування мовної обізнаності; мовної спостережливості й готовності до зустрічі з мовною варіативністю;

- навчальної мети – оволодіння різними аспектами мови, видами мовленнєвої діяльності;

- виховної мети – формування зразків поведінки, для якої характерним є толерантність, відповідальність, високий рівень культури на основі здатності розуміти інших, гнучкості мовних і немовних засобів, не категоріальних суджень, уміння позитивно взаємодіяти з представниками інших культур у контексті діалогу культур.

**Основним завданням** вивчення дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є формувати спеціалізовану комунікативну компетенцію у студентів. Основна увага зосереджуватиметься на таких її компонентах:

- 1) лінгвістичному, який передбачає формування знань, умінь і навичок, необхідних для здійснення мовленнєвої діяльності англійською мовою;

- 2) предметному, пов'язаному зі знаннями з конкретної предметної галузі, яка має відношення до фаху комуніканта, з метою розуміння текстів із фаху англійською мовою при їх читанні й аудіюванні та при самостійному складанні таких текстів;

- 3) формально-логічному, що забезпечує розуміння формально-логічних аспектів сприйнятих текстів та обумовлює відповідну логіко-формальну побудову власних висловлювань англійською мовою.

## **3. Результати навчання (компетентності).**

Процес формування іншомовної комунікативної компетенції в полікультурному середовищі ґрунтується на наступних принципах:

- гуманізації – визнання особистості як основної цінності світової цивілізації, організації навчально-виховного процесу як суб'єктно-об'єктної взаємодії;

- культурного самовизначення – здатності усвідомлювати себе як полікультурного суб'єкта, визначати своє місце і роль у загальнолюдських соціокультурних процесах;

- діалогу культур – розуміння культурного розмаїття полікультурних спільнот як рідної, так і мови, що вивчається, взаємозв'язку та взаємозбагачення культур, організації навчально-виховного і трудового процесу як діалогу різних культур;

- толерантності – здатності позитивної взаємодії з представниками інших культур у контексті діалогу культур;

- полілінгвізму – формування мовної обізнаності, що включає мовну спостережливість і готовність до зустрічі з мовною варіативністю.

Пріоритетною метою іншомовної освіти є підготовка студентів до активного і повноцінного співробітництва в сучасному полікультурному світі засобами іноземної мови, що передбачає формування загальних та спеціальних компетентностей:

***Інтегральна компетентність:***

- здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузі професійної правничої діяльності або у процесі навчання, що передбачає застосування правових доктрин, принципів і правових інститутів і характеризується комплексністю та невизначеністю умов;

***Загальні компетентності:***

- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях;
- знання та розуміння предметної області та розуміння професії;
- здатність спілкуватися іноземною мовою;
- навички використання інформаційних технологій і комунікаційних технологій;

- здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями;

- здатність працювати в команді;

- здатність усвідомлювати рівні можливості та гендерні проблеми;

- цінування та повага різноманітності і мультикультурності.

прагнення до збереження навколишнього середовища.

***Спеціальні компетентності:***

- знання і розуміння міжнародних стандартів прав людини, положень Конвенції про захист прав людини та основоположних свобод, а також практики Європейського суду з прав людини;

- здатність до логічного, критичного і системного аналізу документів іноземною мовою, розуміння їх правового характеру і значення.

До кінця навчання студенти повинні продемонструвати такі **результати навчання:**

- вільно спілкуватися іноземною мовою як усно, так і письмово, правильно вживаючи правничу термінологію;



<b>МОДУЛЬ 1.</b>							
<b>Змістовий модуль 1. A career in law</b>							
Тема 1. A career in law. Law firms and courses. Learning approaches.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 2. Course descriptions. Graduate recruitment programme.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 3. Writing a short email. Structuring presentation.	6		6				ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 1</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10*</b>
<b>Змістовий модуль 2. Contract Law</b>							
Тема 4. Contract law. Terminology.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 5. Remedies for breach of contract. Conditions and warranties.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 6. Contract clause. Asking for clarification and giving explanations	8		6			2	ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 2</b>	<b>20</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>10*</b>
<b>Разом за модулем 1</b>	<b>38</b>	<b>-</b>	<b>36</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>20</b>
<b>МОДУЛЬ 2.</b>							
<b>Змістовий модуль 3. Tort Law.</b>							
Тема 9. Tort law. Case discussion.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 10. Frivolous lawsuits. Case note.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 11. Letter threatening legal action. Reply to a demand letter defending or denying the allegations made	6		6				ДС+Т+РК
Тема 12. Initial lawyer client interview. Reporting procedural history	4		4				ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 3</b>	<b>22</b>	<b>-</b>	<b>22</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10*</b>
<b>Змістовий модуль 4. Criminal law.</b>							
Тема 13. Criminal law. Punishments	6		6				ДС+Т+РК
Тема 14. White-collar crime in the 21 <sup>st</sup> century: insider dealing and market abuse. Identity theft.	8		6			2	ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 4</b>	<b>14</b>	<b>-</b>	<b>12</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>10*</b>
<b>Разом за модулем 2</b>	<b>36</b>	<b>-</b>	<b>34</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>20</b>
<b>Види підсумкових робіт</b>							
Залік							<b>Т / 60</b>
<b>Усього</b>	<b>74</b>	<b>-</b>	<b>70</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>100</b>

\* оцінка за змістовий модуль обраховується як середнє арифметичне оцінок за поточний контроль

Таблиця 3

## Для II курсу денної форми навчання

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
<b>МОДУЛЬ 1.</b>							
<b>Змістовий модуль 1. Company law</b>							
Тема 1. Company law. Who does what in company law. Public relations.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 2. Course in company law. Discussing advantages and disadvantages	6		6				ДС+Т+РК
Тема 3. Reading a statute. Directors' meeting. Breach of Companies Act 2006	6		6				ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 1</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10*</b>
<b>Змістовий модуль 2. Commercial law</b>							
Тема 4. Commercial law. Commercial law internship. Fields, institutions and concepts in commercial law.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 5. Role of commercial agents. Commercial agency contract. The commercial agents regulations	6		6				ДС+Т+РК
Тема 6. Profile of a commercial lawyer. Meeting with corporate council.	8		6			2	ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 2</b>	<b>20</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>10*</b>
<b>Разом за модулем 1</b>	<b>38</b>	<b>-</b>	<b>36</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>10**</b>
<b>МОДУЛЬ 2.</b>							
<b>Змістовий модуль 3. Real Property law</b>							
Тема 7. Real property law. Instruments and people in real property law.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 8. Real property investment law. Buying real property.	4		4				ДС+Т+РК
Тема 9. Draft tenancy agreement. Telephone enquiry: tenancy agreement.	4		4				ДС+Т+РК
Тема 10. Conveyancing. Giving emphasis to important points.	4		4				ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 3</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10*</b>
<b>Змістовий модуль 4. Litigation and arbitration</b>							



Тема 11. Litigation and arbitration. Question and answer session. Parties and phases in litigation and arbitration.	8		8				ДС+Т+РК
Тема 12. Avoiding litigation. Cost of litigation. Letter before action. Responding to a letter before action.	10		8			2	ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 4</b>	<b>18</b>		<b>16</b>			<b>2</b>	<b>10*</b>
Разом за модуль 2	<b>36</b>		<b>34</b>			<b>2</b>	<b>10**</b>
<b>Види підсумкових робіт</b>							
Модульна контрольна робота 1							<b>Т / 10</b>
Модульна контрольна робота 2							<b>Т / 10</b>
Усне опитування							<b>/ 10</b>
Екзамен у вигляді комп'ютерного тестування							<b>Т / 50</b>
<b>Усього</b>	<b>74</b>		<b>70</b>			<b>4</b>	<b>100</b>

\* оцінка за змістовий модуль обраховується як середнє арифметичне оцінок за поточний контроль

\*\* оцінка за модуль обраховується як середнє арифметичне оцінок за змістовні модулі

Таблиця 4

*Для III курсу денної форми навчання*

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
<b>МОДУЛЬ 1.</b>							
<b>Змістовий модуль 1. Intellectual property</b>							
Тема 1. Intellectual property. How can intellectual property be protected.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 2. Ensuring intellectual property protection. Problems in intellectual property protection.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 3. Industrial property and copyright. Protecting intellectual property on the Internet.	6		6				ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 1</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10*</b>
<b>Змістовий модуль 2. International law</b>							
Тема 4. International law. Developments in EU laws. Multiple jurisdictions. Explaining legal terms to non-lawyers.	10		10				ДС+Т+РК
Тема 5. US patent laws. Microsoft v. AT&T. legal instruments.	10		8			2	ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 2</b>	<b>20</b>		<b>18</b>			<b>2</b>	<b>10*</b>
<b>Разом за модуль 1</b>	<b>38</b>		<b>36</b>			<b>2</b>	<b>20</b>

<b>МОДУЛЬ 2.</b>							
<b>Змістовий модуль 3. Comparative law</b>							
Тема 1. Comparative law. Course reader. Comparing and contrasting. Advising on asset protection.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 2. Expressions used in comparative law. Finding and choosing legal terms.	6		6				ДС+Т+РК
Тема 3. In-company course. Letter summarizing options. Discourse markers for text cohesion.	6		6				ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 3</b>	<b>18</b>		<b>18</b>				<b>10*</b>
<b>Змістовий модуль 4. Competition law</b>							
Тема 4. Competition law. Two main types of commercial activity monitored by competition law.	8		8				ДС+Т+РК
Тема 5. Competition law. Famous cases. Competition law and sharing information among companies.	10		8			2	ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 4</b>	<b>18</b>		<b>16</b>			<b>2</b>	<b>10*</b>
<b>Разом за модулем 2</b>	<b>36</b>		<b>34</b>			<b>2</b>	<b>20</b>
<b>Види підсумкових робіт</b>							
Залік							<b>Т / 60</b>
<b>Усього</b>	<b>74</b>		<b>70</b>			<b>4</b>	<b>100</b>

\* оцінка за змістовий модуль обраховується як середнє арифметичне оцінок за поточний контроль

Таблиця 5

Для IV курсу денної форми навчання

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
<b>МОДУЛЬ 1.</b>							
<b>Змістовий модуль 1. Employment Law</b>							
Тема 1. Employment law. Employment law in different jurisdictions. International labour law and employment law.	10		10				ДС+Т+РК
Тема 2. Employment disputes. Mediation. Resolving employment disputes through mediation.	8		8				ДС+Т+РК
<b>Разом за модулем 1</b>	<b>18</b>		<b>18</b>				<b>10*</b>
<b>Змістовий модуль 2. Environmental Law</b>							
Тема 4. Environmental law. Environmental legal	10		10				ДС+Т+РК

specialist. "Polluter pays" principle.							
Тема 5. International Environmental law. General aspects of international environmental law. Environmental policies and principles of the EU.	10		8			2	ДС+Т+ПК
<b>Разом за модулем 2</b>	<b>20</b>		<b>18</b>			<b>2</b>	<b>10*</b>
<b>Разом за модуль 1</b>	<b>38</b>		<b>36</b>			<b>2</b>	<b>10**</b>
<b>МОДУЛЬ 2.</b>							
<b>Змістовий модуль 3. Company law</b>							
Тема 7. Company law. The main types of company. Their advantages and disadvantages. Company management. Company meetings.	10		10				ДС+Т+ПК
Тема 8. Company law. Business entities: types and requirements. Community interest company. Setting up a CIC.	10		8			2	ДС+Т+ПК
<b>Разом за модулем 3</b>	<b>20</b>		<b>18</b>			<b>2</b>	<b>10*</b>
<b>Змістовий модуль 4. Company law</b>							
Тема 11. Company law. Business entities: maintenance, expansion and conclusion. Company restructuring.	8		8				ДС+Т+ПК
Тема 12. Company law. Lawyers' involvement in maintaining a business entity. The basic types of shares. Jurisdiction in insolvency.	12		8		2	2	ДС+Т+ПК
<b>Разом за модулем 4</b>	<b>20</b>		<b>16</b>		<b>2</b>	<b>2</b>	<b>10*</b>
<b>Разом за модуль 2</b>	<b>40</b>		<b>34</b>		<b>2</b>	<b>4</b>	<b>10**</b>
<b>Види підсумкових робіт</b>							
Модульна контрольна робота 1							<b>Т / 10</b>
Модульна контрольна робота 2							<b>Т / 10</b>
Усне опитування							<b>/ 10</b>
Екзамен у вигляді комп'ютерного тестування							<b>Т / 50</b>
<b>Усього</b>	<b>78</b>		<b>70</b>		<b>2</b>	<b>6</b>	<b>100</b>

\* оцінка за змістовий модуль обраховується як середнє арифметичне оцінок за поточний контроль

\*\* оцінка за модуль обраховується як середнє арифметичне оцінок за змістовні модулі

### 5. Завдання для самостійного опрацювання.

Самостійна робота студента на I-III курсу включає:

- підготовку до практичних занять: виконання усних і письмових завдань, опрацювання основного й додаткового лексичного та граматичного матеріалу ;
- систематизацію вивченого матеріалу для написання модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, підсумкових тестів.

Окрім названих аспектів, студент IV курсу виконує наступні завдання у межах відповідних змістових модулів:

**Опрацювати:**

1. Прореферувати фахову наукову статтю з професійно-орієнтованої
2. Скласти словник юридичних термінів в межах тем, що вивчаються (200 юридичних термінів).

## **8. ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДО ЕКЗАМЕНУ**

Формою підсумкового контролю вивчення дисципліни у 2 та 6 семестрах є залік, який має форму комп'ютерного тестування.

Формою підсумкового контролю вивчення дисципліни у 4 та 8 семестрах є екзамен, який проходить у вигляді комп'ютерного тестування та усного опитування.

### **Перелік тем для підготовки до іспиту**

1. A career in law
2. Course descriptions
3. Graduate recruitment programme
4. Contract law
5. Remedies for breach of contract
6. Contract clause
7. Tort law
8. Case note
9. The Kent Law Clinic
10. Letter threatening legal action
11. Criminal law
12. White-collar crime: insider dealing and market abuse

Формою підсумкового контролю вивчення дисципліни є екзамен у 6 семестрі

### **Перелік питань для підготовки до іспиту**

1. Intellectual property
2. Competition law
3. Employment law
4. Contract law. Drafting contracts.
5. Contract law. Enforceability of contracts, breach of contract and remedies

## **IV. Політика оцінювання**

Академічна доброчесність:

Студенти повинні дотримуватися принципів академічної доброчесності, усвідомлюючи наслідки її порушення. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

Відвідання занять є важливою складовою навчання. Всі студенти мають відвідають практичні заняття курсу. Пропуски практичних занять відпрацьовуються в обов'язковому порядку. Студент зобов'язаний відпрацювати пропущене заняття впродовж двох тижнів з дня пропуску заняття.

При вивченні курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» студент виконує такі види роботи: вивчення фонетичного, лексичного й граматичного матеріалу (на практичних заняттях та самостійно), відпрацювання навиків його правильного вживання в усному й писемному мовленні (на практичних заняттях та самостійно), написання модульних контрольних робіт тощо.

Усі види навчальної діяльності студента оцінюються певною кількістю балів. Комплексна оцінка знань проводиться викладачем за 100-бальною шкалою. Перший рік вивчення курсу закінчується заліком, другий – екзаменом, третій – заліком, четвертий – екзаменом.

Сумарна кількість балів, яку студент отримує при складанні модулів за 100-бальною шкалою, визначає його підсумкову оцінку, яка у II, IV семестрах відповідає: «зараховано», «не зараховано».

*Таблиця нарахування балів на 1, 3 курсах*

Поточний контроль (мах = 40 балів)				Підсумковий контроль (мах = 60 балів)	Загальна к-ть балів
I семестр / V семестр		II семестр / VI семестр		II / VI семестр	
Змістові модулі 1,2	Контрольний модуль 1 (МКР 1)	Змістові модулі 3,4	Контрольний модуль 2 (МКР 2)	Залік у формі комп'ютерного тестування	
10	10	10	10	60	100

*Таблиця нарахування балів у IV, VIII семестрах (денна форма)*

Поточний контроль (мах = 40 балів)				Підсумковий контроль (мах = 60 балів)		Загальна к-ть балів
III / VII семестр семестр		IV семестр / VIII семестр		IV / VIII семестри		
Змістові модулі 1,2	Контрольний модуль 1 (МКР 1)	Змістові модулі 3,4	Контрольний модуль 2 (МКР 2)	Іспит		
				усне опитування	комп'ютерне тестування	
10	10	10	10	10	50	100

## **1. Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів на практичних заняттях**

**10 балів** – Студент логічно вибудовує монологічне висловлювання на іноземній мові у зв'язку з прочитаним текстом і у відповідності до комунікативної задачі. Студент демонструє вміння повідомляти факти та події, що пов'язані із проблемою, що обговорюється, у тому числі використовуючи інформацію із тексту, висловлює аргументоване ставлення до даної проблеми. Вживані лексичні одиниці та граматичні структури відповідають поставленій комунікативній задачі. Студент логічно вибудовує діалогічне спілкування у відповідності до комунікативної задачі. Об'єм висловлювання – 5-7 реплік. У студента хороша вимова. Він дотримується правильного малюнку інтонації. Іноколи студент припускається незначних помилок, які не заважають розумінню висловлювання.

**9 балів** – Студент практично повністю розкриває проблему тексту, висловлювання побудоване в певному логічному порядку та є стилістично грамотним. Лексичні та граматичні помилки майже відсутні. Студент демонструє вміння боротися із лексичними труднощами. Майже всі звуки у потоці мовлення вимовляє правильно. Студент демонструє навички та вміння мовленнєвої взаємодії з партнером: здатен розпочати, підтримати та закінчити розмову.

**8 балів** – Студент добре розуміє зміст тексту і його проблематику; у відповіді міститься невелика кількість помилок, які він намагається виправити сам. Вживає прості і складні граматичні явища у різних сполученнях; різні граматичні часи, прості і складні речення. Студент демонструє стилістичну грамотність, вміє логічно відповісти на поставлені питання. У діалогічному мовленні студент підтримує бесіду зі співрозмовником, вживаючи фрази, що стимулюють спілкування. Мовлення містить невеличку кількість фонематичних помилок, що не впливають на його розуміння.

**7 балів** – Студент вміє висловити своє ставлення до поставленої проблеми, але не може аргументувати його. Використані лексичні одиниці та граматичні структури відповідають поставленій комунікативній задачі, однак трапляються труднощі і окремі неточності у вживанні слів, словосполучень та кліше. У діалоговому мовленні спостерігаються повторення мовленнєвих та граматичних конструкцій. Соціокультурні знання використані у відповідності до ситуації спілкування. Студент допускає невелику кількість фонематичних помилок.

**6 балів** – Студент неповно розкриває проблему тексту, при відповідях допускається неточностей, порушена послідовність висловлювання. Зміст висловлювання частково відповідає комунікативній задачі. Студент вибудовує діалогічне спілкування у відповідності до комунікативної задачі, проте торкається не всіх елементів змісту, що вказані в завданні. Існує ряд граматичних помилок, що не ускладнюють розуміння мовлення. Соціокультурні знання неточно використані у відповідності до ситуації спілкування. Мовлення студента зрозуміле, проте міститься невелика

кількість фонематичних помилок. Помітна інтерференція рідної мови, проте мовлення студента зрозуміле носію мови.

**5 балів** – Висловлювання студента щодо прочитаного тексту не містить аргументації, не завжди є логічним та містить повтори. Відчувається механічне заучування матеріалу. Студент має обмежений словниковий запас, припускається фонетичних та лексичних помилок, що ускладнюють розуміння тексту. Студент вибудовує монологічне висловлювання у зв'язку з прочитаним текстом, але не завжди у відповідності до комунікативної задачі: відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще. Студент допускає велику кількість граматичних помилок, більшість із яких не ускладнює розуміння тексту. Студент не цілком логічно вибудовує діалогічне мовлення, не досить вміло підтримує бесіду.

**4 бали** – Студент лише частково розкриває тему; відсутні логічні зв'язки між частинами висловлювання. У відповіді студента містяться суттєві недоліки, матеріал охоплено «половинчасто», висловлювання щодо поставленої у тексті проблеми не є логічно вибудованими. Повністю відсутнє вираження свого ставлення до проблеми. Мовлення студента містить велику кількість фонетичних та граматичних помилок, багато простих слів і речень вимовляються неправильно. Відповідь студента містить мінімальну кількість вивченої лексики. Студент не намагається підтримувати діалогічне спілкування (наприклад, не може розпитати про певну інформацію). Низький рівень використання соціокультурних знань.

**3 бали** – Студент не розуміє зміст іншомовного тексту і не може зробити узагальнення у зв'язку із прочитаним, висловити та аргументувати своє ставлення до проблеми. Студент має загальне уявлення про тему, але не вміє логічно обґрунтувати свої думки. Робить довгі паузи, підшуковуючи потрібні слова. Не вміє використовувати знання, що були отримані раніше. Комунікативна задача у діалогічному мовленні не виконується.

**2 бали** – Зміст висловлювання студента не відповідає поставленій комунікативній задачі. Студент не вміє будувати діалогічне мовлення. Використовується дуже обмежений словниковий запас, замість іноземних слів вживаються слова з рідної мови. Велика кількість фонетичних та граматичних помилок заважає розумінню мовлення студента.

**1 бал** – студент має лише часткове уявлення про тему. Немає практичних навиків у використанні матеріалу. Студент відмовляється давати відповіді на поставлені запитання.

### **Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів при написанні контрольних робіт з іноземної (англійської) мови**

**10 балів** – Студент уміє надати в письмовому вигляді інформацію у відповідності з комунікативним завданням, висловлюючи власне ставлення до проблеми, при цьому правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури. При цьому можлива наявність несуттєвих орфографічних помилок, які не порушують акту комунікації (британський

або американський варіанти орфографії, орфографічні помилки в географічних назвах тощо).

Студент уміє написати повідомлення, есе, твір-роздум, правильно використовуючи лексичні одиниці в рамках вивчених тем. Максимально припустима кількість орфографічних помилок – 1.

**9 балів** – Студент уміє написати повідомлення, висловлюючи власне ставлення до проблеми, написати особистого листа, при цьому правильно використовуючи вивчені граматичні структури у відповідності до комунікативного завдання використовуючи достатню кількість ідіоматичних зворотів, з'єднувальних кліше, моделей тощо. Максимально припустима кількість орфографічних помилок – 2, лексичних, граматичних та стилістичних – 1.

**8 балів** – Студент уміє написати повідомлення на запропоновану тему, заповнити анкету, допускаючи ряд орфографічних помилок, які не утруднюють розуміння інформації, у роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше, різноманітність структур, моделей тощо. Припустима кількість орфографічних помилок – 3, лексичних, граматичних та стилістичних – 2.

**7 балів** – Студент уміє без використання опори написати повідомлення за вивченою темою, зробити нотатки, допускаючи ряд помилок при використанні лексичних одиниць. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту у роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше, різноманітність структур, моделей тощо. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 3, лексичних, граматичних та стилістичних – 3.

**6 балів** – Студент уміє написати коротке повідомлення за вивченою темою за зразком у відповідності до заданої комунікативної ситуації, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, у роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше, різноманітність структур, моделей тощо. Максимально припустима кількість орфографічних помилок – 4, лексичних, граматичних та стилістичних – 4.

**5 балів** – Студент уміє написати коротке повідомлення/ листа за зразком у відповідності до поставленого комунікативного завдання, при цьому вжито недостатню кількість з'єднувальних кліше та посередня різноманітність вжитих структур, моделей тощо. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 4-5, лексичних, граматичних та стилістичних – 5.

**4 бали** – Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 6, лексичних, граматичних та стилістичних – 6.

**3 бали** – Студент уміє писати прості непоширені речення відповідно до комунікативної задачі, проте зміст повідомлення недостатній за обсягом для розкриття теми та інформативно насичений. Максимально припустима кількість орфографічних помилок – 6, лексичних, граматичних та стилістичних – 8.

**2 бали** – Студент уміє писати вивчені словосполучення. Максимально



можлива кількість орфографічних помилок – 6, лексичних, граматичних та стилістичних – 9.

**1 бал** – Студент уміє писати вивчені слова, допускаючи при цьому велику кількість орфографічних помилок. Припустима кількість орфографічних помилок – 8, лексичних, граматичних та стилістичних – 9. Студент уміє написати повідомлення за зразком, проте використовує обмежений запас лексики та граматичних структур, допускаючи помилки, які утруднюють розуміння.

### **Система нарахування балів за поточний контроль:**

оцінка **“відмінно”** відповідає 36 – 40 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, тестових завдань, вправ) і ставиться за широкі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з фонетики, лексики, граматики англійської мови;

оцінка **“добре”** відповідає 30– 35 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, тестових завдань, вправ) і ставиться за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з фонетики, лексики, граматики англійської мови;

оцінка **“задовільно”** відповідає 24 – 29 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, тестових завдань, вправ) і ставиться за знання базових питань теоретичного й практичного матеріалу з фонетики, лексики, граматики англійської мови;

оцінка **“незадовільно”** відповідає 0 – 23 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, тестових завдань, вправ) і ставиться за незнання базових питань теоретичного й практичного матеріалу з фонетики, лексики, граматики англійської мови.

## **V. Підсумковий контроль**

У II та VI семестрах формою підсумкового контролю з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є залік, а в IV та VIII – екзамен. Залік та екзамен з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» складається студентами в період заліково-екзаменаційної сесії згідно із затвердженим графіком навчального процесу та розкладом.

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни, де формою контролю є залік та екзамен, визначається як сума поточної та залікової чи екзаменаційної оцінок у балах за національною шкалою та за шкалою ECTS. Зазначена оцінка заноситься до екзаменаційної відомості та індивідуального навчального плану студента.

Залікова та екзаменаційна оцінка визначається в балах (від 0 до 60) за результатами виконання екзаменаційних завдань.

Переведення оцінок, виражених у балах за стобальною шкалою, в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS здійснюється відповідно до нижчеподаної таблиці.

### Шкала оцінювання (національна та ECTS)

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи (проекту), практики	для заліку
90 – 100	A	Відмінно	Зараховано
82 – 89	B	Добре	
75 - 81	C	Задовільно	
67 -74	D		
60 - 66	E		
1 – 59	Fx	Незадовільно	Незараховано (з можливістю повторного складання)

Повторне складання екзамену з дисципліни допускається не більше двох разів: один раз – викладачеві, другий – комісії, яка створюється деканом факультету.

### VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка
90 – 100	Відмінно
82 – 89	Дуже добре
75 – 81	Добре
67 –74	Задовільно
60 – 66	Достатньо
1 – 59	Незадовільно

### VI. Рекомендована література та інтернет-ресурси

#### Методичне забезпечення:

1. Brown G.D., Rice S. Professional English in Use. Law. - Cambridge University Press, 2007. – 128 p.
2. Mitchell H.Q., Malkogianni M. Grammar & Vocabulary Practice. Upper-Intermediate – B2. For all exams. 2<sup>nd</sup> edition. – MM Publications, 2012. – 168 p.
3. Moutsou E. Use of English B2 for all exams. MM Publications, 2009. – 184 p.
4. May P. Second Edition. First Trainer. - Cambridge University Press, 2012. – 220 p.
5. Навчально-методичні матеріали до курсу “Іноземна мова професійна” для студентів спеціальності “Правознавство” / Уклад. Л. Є. Гусак, Н. П. Яцишин. – Луцьк: РВВ “Вежа” Волин. нац. ун-ту ім. Лесі Українки, 2009. – 71 с.

6. First year student's workbook (individual and independent work in English) for Law Students : Робочий зошит для індивідуальної та самостійної роботи студентів I курсу юридичного факультету спеціальності «Правознавство» з курсу «Іноземна мова професійна». – Луцьк: Волинський національний університет імені Лесі Українки, 2009. – 27 с.

### Список джерел

1. Агабекян И. П. Практический английский для юристов. Ростов-на-Дону: Феникс. 2003. 416 с.
2. Афендикова Л. А. English for Law students. Англійська мова для юристів: навч. посіб. Донецьк: Центр підготовки абітурієнтів. 1998. 188 с.
3. Боровецька Л. В., Жукова Л. Т. Ділова англійська мова для юристів: навч. посіб. Київ: КНЕУ, 2006. 276 с.
4. Валдавина С. Э., Кузнецова Л. В. Учебник английского языка для студентов юридических специальностей. Москва: ГИС. 2003. 352 с.
5. Гусак Л. Є. Яцишин Н. П. English for Law Students (Part I) : навчально-методичні матеріали до курсу «Іноземна мова професійна» для самостійної роботи студентів юридичних факультетів спеціальності «Правознавство». Луцьк. 2009. 85 с.
6. Гуманова Ю. Л. Just English. Английский для юристов. Базовый курс. Москва: Зерцало. 2000. 255 с.
7. Зеленська О. П. Types of crimes : навч. посіб. з англ. мови для студ. юрид. вузів та фак. і курсантів навч. закладів МВС України. Київ: Вид-во Європейського ун-ту фінансів, інформаційних систем, менеджменту і бізнесу. 1999. 276 с.
8. Ліпко І. П. Англійська мова для юристі. Вінниця: Нова книга. 2004. 208 с.
9. Переклад англомовної юридичної літератури : навч. посіб. для студ. вищих закладів освіти юрид. спец. та спец. «Переклад» / ред. Л. М. Черноватий, В. І. Карабан. Вінниця: Поділля-2000. 2002. 448 с.
10. Песочин А. А., Юрчук П. С. Практический курс английского языка для юристов. Харків: Консум. 2002. 320 с.
11. Сущинский И., Сущинская С. Практический курс современного английского языка для юристов. Москва: ГИС. 2002. 272 с.
12. Українська електронна бібліотека. URL: <http://www.libr.org.ua> (дата звернення: 05.12.2020)
13. Хижняк С. П., Ефимова И. И. Английский для юридических вузов и факультетов. Ростов-на-Дону: Феникс. 2004.
14. Шевелева С. А. Английский для юристов. Москва: Юнити. 1999. 288 с.
15. Яценко С. С. Англійська мова в царині кримінального права: навч. посібник для студ.-юристів. Київ: Школа, 2004. 368 с.
16. Яцишин Н. П., Гусак Л. Є. First year student's workbook (individual and independent work in English) for Law Students : робочий зошит для індивідуальної та самостійної роботи студентів I курсу юридичного

факультету спеціальності «Правознавство» з курсу «Іноземна мова професійна». Луцьк: Вол.нац.ун-т ім. Лесі Українки. 2009. 27 с.

17. Яцишин Н. П., Гусак Л. Є. Second year student's workbook (individual and independent work in English) for Law Students : робочий зошит для індивідуальної та самостійної роботи студентів II курсу юридичного факультету спеціальності «Правознавство» з курсу «Іноземна мова професійна». Луцьк: Вол. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2009. 28 с.

18. Access to European Union law. URL: <http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm> (дата звернення: 05.12.2020)

19. Brieger N. Professional English Law. Second impression. Pearson Education ltd. 2003.

20. Encyclopedia Britannica. URL: <http://www.britannica.com/> (дата звернення: 05.12.2020)

21. English for Law Students : підр. з англ. мови для студ. I-III курсів юрид. спеціальностей вищих навчальних закладів / за заг. ред. В. П. Сімонок. Харків: Право. 2006. 416 с.

22. Evans V., Dooley J., Smith D. J. Career Paths. Law. Express Publishing, 2018.

23. How the European Union Works. European Commission Publications, 2007.

24. Knodel L. V. English for Law. K.: Publisher Paluvoza A.V. 2007.

25. Krois-Lindner A. International Legal English. Cambridge University Press. 2008. 321 p.

26. Krois-Lindner A. International Legal English. Students Book. Cambridge University Press. 2008. 160 p.

27. Longman Dictionary of Contemporary English. Pearson Education Ltd. 2003.

28. Murphy R. English Grammar in use. Київ:Фоліо ЛТД. 1998. 350 с.

29. Riley A. English for Law. Longman. 2001.

30. Rupert H. Oxford Handbook of Legal Correspondence. Oxford University Press. 2006. 232 p.

31. Zernetsky P., Bert S. English for Law Students : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. рек. МОНУ. Київ: Вид. дім «Києво-Могилянська академія». 2005. 246 с.

### *Інтернет ресурси*

1. <https://www.merriam-webster.com/>
2. <https://learnersdictionary.com/>
3. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
4. <http://www.bbc.co.uk/programmes/p05h5ql3>
5. <https://americanenglish.state.gov/>
6. <https://puzzle-english.com/>
7. <https://ru.coursera.org/browse/language-learning>
8. <https://www.duolingo.com/courses/ru>
9. <https://mangolanguages.com/index.html>
10. <http://learnlanguagetools.com/livemocha/>

11. <https://www.livinglanguage.com/products/english/>
12. <http://www.elllo.org/>
13. <http://www.esl-lounge.com/student/listening.php>
14. <http://learnenglishteens.britishcouncil.org/skills/listening-skills-practice>
15. <http://ed.ted.com/lessons>
16. <http://www.esolcourses.com/content/topicsmenu/listening.html>
17. <http://www.eslvideo.com/index.php>
18. <https://www.learningforjustice.org/>